

TRANSLATION FROM RUSSIAN

Items #262-270

A booklet entitled "DRAFT REGISTRATION CERTIFICATE,
Ministry of Defense of the USSR, 1957."

• • •

Back of flyleaf:

DRAFT REGISTRATION CERTIFICATE

Series EL No. 880123

Surname OSWALD (name "Prusakova" is crossed out)

Name and Patronymic MARINA NIKOLAYVNA

Year of birth 1941

Issued by The Frunze District Military Commissariat

(city of Minsk)

October (?) 28, 1959

District Military Commander

(Nikulsky)

Photograph of
Marina Oswald

Seal of the Frunze District Military
Commissariat and an illegible signature.

• • •

Page 1:

1. MILITARY DRAFT INFORMATION

1. Year of birth 1941

ITEM - 267

Reported in summary as # 3,369. 1/71
Report in ref report fully

2. Note on draft category Reserve of the SECOND category
(to be written in words)

3. Draft group SA

4. Personnel Sargeants (sic)

5. No. of military draft occupational specialty 122 v

6. Name of military draft occupational specialty Pharmacists

7. Name of occupational qualification Pharmacist

8. Military rank Private

Page 2

II. GENERAL INFORMATION

9. Civilian specialty Pharmacist

10. Party membership
(a) candidate for CPSU membership;
(b) member of CPSU (indicate month and year became member)
Non-Party Woman

11. If member of the
Komsomol, month
and year joined

Not a
member

12. Nationality

13. Native lang.

14. Knowledge of
foreign
languages

Russian

Russian

Does not
know any

15. Social
class

Worker, employee, collective
peasant, individual peasant

Employee

(write out)

Page 3:

16. LITERACY AND EDUCATION

Completed 7 years of the secondary
(indicate what school

school in 1955, and 4 year course of the
and when graduated from; if did not complete,

Leningrad Pharmaceutical School in 1959.
how many years or courses completed)

17. Place of birth

Arkhangelskaya Oblast

(indicate oblast, territory, republic

city of Nolotovsk

district, village soviet, village or city)

III. INFORMATION ON PASSING THROUGH DRAFT
FOR ACTIVE SERVICE

18. Drafted _____
(by which military commissariat,
_____ in what oblast (region) and when)
Found fit for _____
(indicate degree of
_____ fitness for military service)
and attached to _____
(indicate which unit or reserve)

Measurements of height, head, foot in centimeters
or in prearranged numbers (rostovkas) (sic)

Height	Circumference of the head	Size of gas-mask	Size of shoes
160	35	2	35

IV. BRIEF INFORMATION ON SERVICE IN THE
SOVIET ARMY, NAVY, BORDER OR DOMESTIC
TROOPS

(Indicate the time of arrival into the unit,
principal movements, specialty, functional
qualifications and time of transfer to
reserves)

19. Did not serve in the Soviet Army.

Pages 6 and 7 have no printing or any handwritten entries.

Page 8:

**20. DETERMINATION OF THE UNIT COMMAND OR POSSIBLE UTILIZATION
IN WAR TIME**

M. P. (?) _____

(Signature; rank, surname)

_____ : _____ 19__

V. SWEARING OF MILITARY OATH

21. Took military oath at _____

(Name of unit, date, month and year)

M. P. _____

(Signature; rank, surname)

Page 9:

**INFORMATION ON PARTICIPATION IN THE GREAT PATRIOTIC
WAR AND OTHER WARS**

(Specify time, war, unit, function, specialty)

22. Did not participate _____

Page 10: - no printing or entries on this page.

Page 11:

23. WOUNDS OR CONTUSIONS

None

24. GOVERNMENT AWARDS: IF ANY, STATE WHICH

None

Page 12:

VII. ADDITIONAL INFORMATION

(Indicate participation in partisan units, commando battalions, etc.)

25. _____

(This page is not filled)

Page 13:

VIII. BRIEF INFORMATION ON PASSING REFRESHER TRAINING PERIODS AND RETRAINING

26. Passed in 19--, -- days' training period on occupational qualifications.

(specify occupational qualification)

VUS (Military occupational specialty) No. _____

M. P. (sic) _____

(Signature: rank, surname)

(The same text is repeated on this page and on page 14, but no entries are made on either one)

Page 15:

IX. INFORMATION OF MEDICAL EXAMINATIONS

27.

(No written entries appear on this page.)

Page 16: No printing or writing appears on this page.

Page 17:

X. NOTATIONS ON REGISTRATION AND REMOVAL FROM REGISTRATION

Registered

Removed from register

A stamp of the Frunze District Military Commissariat of the City of Minsk

A stamp of the Frunze District Military Commissariat of the City of Minsk

October 28, 1950

August 4, 1951

Chief of the 4th Unit

Reason: Moved to Leninsky Dist.
Chief of the 4th Unit

(illegible signature)

(illegible signature)

Registered

Removed from register

A stamp of the Leninsky District of the City of Minsk

This space is blank.

August 9, 1951

Chief of the 4th Unit

(illegible signature)

Pages 18 and 19:

The same headings ("Registered" and "Removed from register") appear on these two pages, but they are not filled in.

Page 22:

**XI. NOTATIONS ON DRAFTS DURING MOBILIZATION
OR DURING WAR**

This page is left blank.

Page 23:

XII. SPECIAL NOTATIONS

Stamp: "Mobilization Order
issued on attaching
to Command
No. 48062
7/28/61
Signature (illegible)"

Stamp: "Mobilization Order
Withdrawn
8/4/61
Signature (illegible)"

Page 24

This page contains no printing or writing.

Pages 25, 26, 27 and 28:

XIII. RULES FOR REGISTRATION OF RESERVISTS

1. A reservist should:

(a) Secure military registration at his place of residence: in a city - at a military commissariat; in a rural locality, as well as in a city which does not have a military commissariat - at the military registration section of the local Council of Workers' Deputies;

(b) Carefully preserve his Draft Registration Certificate and always have it on his person.

2. Draft Registration Certificate can be surrendered on a written receipt:

(a) Upon arrival at the military unit for training - at the headquarters of the unit;

(b) On demand of a military commissariat, military registration section, court or investigative organs;

(c) In cities - to a house management for registration (at the same time as the passport is surrendered for registration) and for removal from registration. No one else has the right to take away one's Draft Registration Certificate, except organs and persons indicated above.

3. In changing of a permanent residence (or temporarily, for a period over one month and a half, and for over three months for travel on official business, study, or medical treatment) a reservist should:

(a) Upon arrival in a city or district of another military commissariat in the same city, surrender to the house management, together with passport, his Draft Registration Certificate, for completion of military registration;

(b) At departure from the city or to a territory of another military commissariat in the same city, surrender to the house management, together with passport, his Draft Registration Certificate for removal from military registration;

(c) Upon arrival at a rural locality, personally to appear within three days at a village (or settlement) council, for military registration;

(d) At departure from a rural locality to another locality or territory of another village council of the same district, personally to appear at a village (or settlement) council for removal from registration.

4. Upon receiving his Draft Registration Certificate at a military commissariat, after discharge from military service into reserves, or after being attached to the reserves after passing through a regular draft, the reservist must register not later than three days after his arrival at the place of residence chosen by him.

5. During temporary departures for periods of less than one month and a half, and for a period up to three months for travel on official business, for study, or medical treatment, a reservist should inform the registration organ where he is registered regarding this.

6. In changing of the surname or name, educational qualifications, party membership, position, place of work or residence, a reservist should appear in five days at the military registration organ where he is registered with his Draft Registration Certificate and documents confirming these changes.

7. On suffering injury or serious illness, disabling for work, reservist should submit a declaration to a military commissariat at the place of residence for an appointment for (physical) re-examination.

8. In all cases of summons from the military commissariat, or military registration section, reservist should appear punctually at the specified time, with his Draft Registration Certificate and passport, and in addition, a Party or Komsomol card if member or candidate of the CPSU or the Komsomol.

6

9. Reservist is subject to a fine up to 100 rubles for a loss of his Draft Registration Certificate by reason of carelessness (Decree of the Presidium of the Supreme Soviet of the USSR, of July 30, 1940).

10. For a violation of the rules of registration, reservists are subject to a fine in an administrative order up to 50 rubles. A repetition of the violation of the rules results in a correctional labor sentence up to one month or a fine up to 200 rubles, imposed by a court order (Decree of the Presidium of the Supreme Soviet of the USSR, of July 30, 1940).

Read by: Prusakova

(signature of the owner of the Certificate)

Page 29:

**FOR EXPLANATION OF CORRECTIONS INTRODUCED IN
DRAFT REGISTRATION CERTIFICATE**

Correction of the surname to "Oswald" is to be believed, on the basis of Passport Series XXXII-KU, No. 533420 issued by the Pruzne----- (illegible) Militia, July 6, 1961.

Seal of the Pruzne Regional Military Commissariat.

---- Military Commissar

---- Colonel (written signature illegible)

(printed signature): Nikulinsky (?)

SUMMARY FROM RUSSIAN

Items # 262-270

War service card for Marina Nikolaevna Prusakova
(says she did not serve in the Soviet army).

Reported as # 3 p. 369 Rpt 1/7/6

SUMMARIZED BY: *gk*
DONALD W. CHASE: *hea* *hea*
December 1, 1963

ITEM-267





ВОЕННЫЙ БИЛЕТ

Серия БЛ № 560123

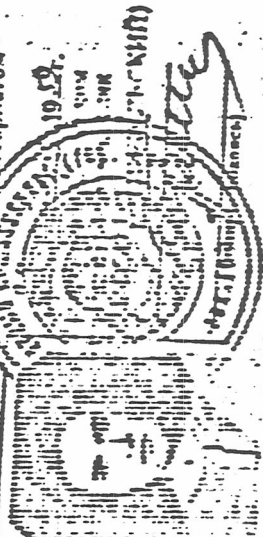
Фамилия Дружников

Имя и отчество Михаил Николаевич

Год рождения 1941

Выдан Сургутскому району (С. Слесер)

работником инструктором



I. Военно-учетные сведения

1. Год рождения	1941	
2. Отчество в категории учета	Запас <u>Вспомог</u> категория <u>(присланы)</u>	
3. Группы учета	СА	
4. Состояние	сержант	
5. № военно-учетной специальности	192Б	
6. Именное воинское звание	Дружников	
7. Именное воинское звание по специальности	Дружников	
8. Военное звание	Рядовой	

II. Общие сведения

1. Семейное имя (фамилия)	Фролова	
2. Место рождения (указать район, сельсовет, деревню)	Бессарабия	Мезирица
3. Категория лица (военный, рабочий, служащий, крестьянин, интеллигент)	М	солдат
4. Национальность	румын	М. Восток

Родился, служил в период войны в Сумынской области.

16. Гражданство и образование

Украинское гражданство
 (указать вид гражданского гражданства)

окончил в 1935 г. в Ч.ок в.д.ш.и.
 в брига окончил, в если неполностью.

Артиллерийский техникум
 по специальности артиллерийского техника

в 1935 г.

17. Место рождения

Архангельская обл.
 Уманьск. область, уезд, рессудовский.

г.г. Моломовск
 район, сельсовет, деревня

или город

III. Списание 4 прожектора и гренады
на артиллерийскую службу.

IV. Промышленность
всего производства.

всего сырья и материалов

всего сырья и материалов

всего сырья и материалов

всего сырья и материалов

всего сырья и материалов

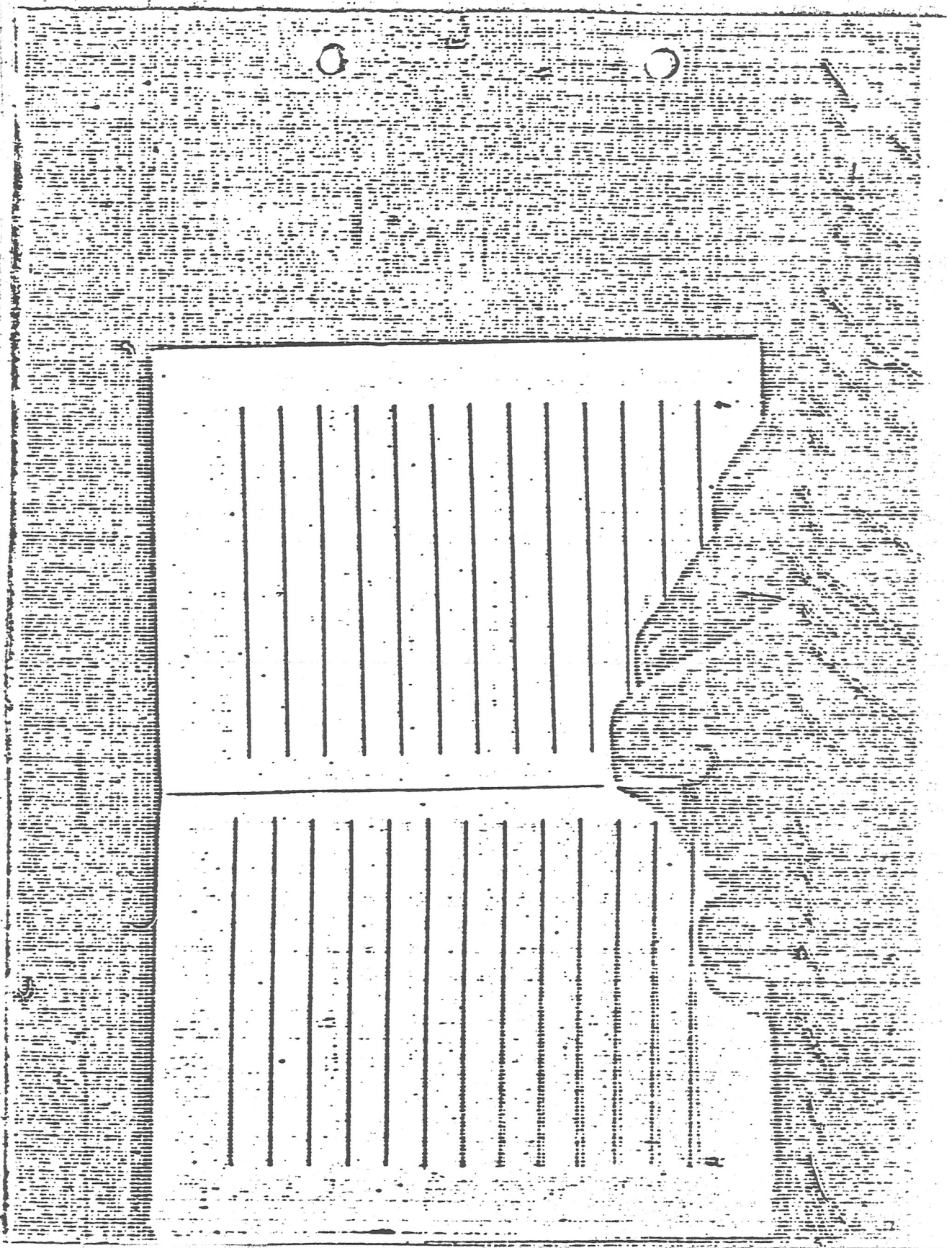
всего сырья и материалов

История роста, развития, структуры предприятия или учебного заведения (приказ)	
Рост (численность)	Развитие (качество)
160	55
2	35

V. Численность населения в промышленности,
сельском хозяйстве, строительстве, торговле,
культуре и науке (всего)

всего населения

VI. Советский Союз
и зарубежье



20. Определите командованная части в
возможном использовании в военное
время

М. П. _____
(Подпись звание, фамилия)

_____ 19__ г.

В. Принятие военной присяги

21. Присяга военную присягу при _____
(Имя военная часть, число, месяц и год)

М. П. _____
(Подпись звание, фамилия)

VI. Сведения об участии в Великой Оте-
чественной войне и других войнах

(Указать с какой по какое время, в какой войне,
в какой части, на какой должности, по
какой специальности)

22. Не участвовал

21 Street 211, Toronto, Ontario, Canada
M5S 1A5

21 Street 211, Toronto, Ontario, Canada
M5S 1A5

Х. Отметки о приеме на учет и снятии с учета

Принят на учет	Снят с учета
09.08.1959 г. 1-й заводской ВОСБ - КОЛЛЕКЦИОНАТОР г. Минск 28 августа 1959 г. 1 кв. 4 комн. 109	СРЯЗОВСКОМУ ГОМЗЕВИИ ГАЗОВЫМ ГОС. АППАРАТОМ г. Минск 14.08.1959 г. По причине вкл. 1 кв. 4 комн. 109

Принят на учет

Ленинский район
города МИНСК
28.08.1959 г.
1 кв. 4 комн. 109

Снят с учета

XI. Отметки о происшествиях при мобилизации или при во время войны

XII. Особые отметки

Позывной мобилизации в течение 6 месяцев с/кв 11062021 11.06.21	Мобилизация ИЗЪЯТО 11.06.21
--	-----------------------------------

явиться точно в установленный срок и иметь при себе военный билет и паспорт, а члены и кандидаты КПСС и ВЛКСМ, кроме того, партийный или комсомольский билет.

9. За утерю или утрату военного билета в результате небрежного хранения выданные подлежат штрафу до 100 рублей (Указ Президиума Верховного Совета СССР от 30 июля 1940 года).

10. За нарушение правил учета военнообязанных подлежат штрафу в административном порядке до 50 рублей. Повторное нарушение права влетает за собой исправительно-трудовые работы на срок до одного месяца или штраф до 200 рублей, налагаемые в судебном порядке (Указ Президиума Верховного Совета СССР от 30 июля 1940 года).

Читая *Слуц*
с обязательным билетом

Генштаб

Московская тел. стан. В. М. Малогод Голоса.

Для отборков о лишенных
 в военный билет исправлениях

Ивановичу Ивану

г. Москва, Беринга

ул. Беринга, д. 10, кв. 10

10.08.40

10.08.40

10.08.40

10.08.40

10.08.40

10.08.40

10.08.40

10.08.40

10.08.40

10.08.40

10.08.40

10.08.40

10.08.40

10.08.40

10.08.40

10.08.40

10.08.40

10.08.40

10.08.40